



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 25 ta' Novembru 2013 (04.12)
(OR. en)**

16305/13

**Fajl Interistituzzjonali:
2013/0156 (COD)**

**CODEC 2599
FSTR 150
FC 86
REGIO 268
SOC 950
CADREFIN 315
FIN 766
PE 532**

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-ġestjoni finanzjarja, għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew li huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom u r-regoli tad-dizimpenn għal ċerti Stati Membri - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 18 sa 21 ta' Novembru 2013)

I. INTRODUEZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 tat-TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni ¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-hsieb li jintlahaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, biex b'hekk tigi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p.5

F'dan il-kuntest, ir-relatur, Oldřich VLASÁK (KRE, CZ) ippreżenta emenda waħda ta' kompromess (emenda 5) għall-proposta għal Regolament, f'isem il-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali. Kien intlaħaq qbil dwar din l-emenda matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

II. VOT

Meta vvotat fl-20 ta' Novembru 2013, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess għall-proposta għal Regolament. Il-proposta tal-Kummissjoni kif hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan¹. Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien maqbul preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għalhekk għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament. L-att imbagħad jiġi adottat fil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

¹ Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet magħmulin mill-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati ***b'tipa grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

Dispożizzjonijiet relatati mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom u għar-regoli ta' diżimpenn għal ċerti Stati Membri *I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2013 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-ġestjoni finanzjarja, għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew li huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom u r-regoli tad-diżimpenn għal ċerti Stati Membri. (COM(2013)0301 – C7-0143/2013 – 2013/0156(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0301),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 177 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0143/2013),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-19 ta' Settembru 2013¹,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni tal-11 ta' Lulju, 2013²,
 - wara li kkunsidra l-impenn mehud mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz ta' ittra tas-27 ta' Jannar 2012 sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Baġits (A7-0312/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-hsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

¹ Għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

² Għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fl-20 ta' Novembru 2013 bil-hsieb ta' l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru .../2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-ġestjoni finanzjarja, għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew li huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom, mar-regoli tad-dizimpenn għal ċerti Stati Membri, *u mar-regoli dwar il-pagamenti tal-bilanċ finali*

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 177 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

Billi:

¹ Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

² Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

³ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2013.

- (1) Il-kriżi globali finanzjarja u r-reċessjoni ekonomika mingħajr preċedent u persistenti għamlu ħsara serja lit-tkabbir ekonomiku u lill-istabilità finanzjarja, u holqu deterjorament qawwi fil-kundizzjonijiet finanzjarji, ekonomiċi u soċjali tal-Istati Membri. B'mod partikolari, ċerti Stati Membri qed jesperjenzaw diffikultajiet serji jew huma mhedda b'diffikultajiet bħal dawn, partikolarment bi problemi fit-tkabbir ekonomiku u l-istabilità finanzjarja tagħhom, u b'deterjorament fil-pożizzjoni tad-defiċit u d-dejn tagħhom, b'rizultat ukoll tal-ambjent ekonomiku u finanzjarju internazzjonali.
- (2) Filwaqt li diġà ttiehdu azzjonijiet biex jilqgħu kontra l-effetti negattivi tal-kriżi finanzjarja, inklużi emendi fil-qafas leġislattiv, l-impatt ta' dik il-kriżi fuq l-ekonomija reali, fuq is-suq tax-xogħol u ċ-ċittadini qed jinħass ma' kullimkien. Il-persjoni fuq ir-rizorsi finanzjarji nazzjonali qed tiżdied u għandhom jittiehdu urgentement aktar miżuri biex tittaffa din il-persjoni permezz tal- użu massimali u ottimali tal-finanzjament mill-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni ("il-Fondi"). Minhabba l-persistenza tad-diffikultajiet finanzjarji, huwa neċessarju li tiġi estiża l-applikazzjoni tal-miżuri adottati bir-Regolament (UE) Nru 1311/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Dawk il-miżuri ġew adottati skont l-Artikolu 122(2) u l-Artikoli 136 u 143 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1311/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom (ĠU L 337, 20.12.2011, p. 5).

- (3) Sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni, biex tingħata għajnuna għall-aċċelerazzjoni tal-investimenti fl-Istati Membri u r-reġjuni, u biex titjieb id-disponibbiltà tal-finanzjament għall-ekonomija, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006¹ ġie emendat bir-Regolament (UE) Nru 1311/2011 biex jippermetti ż-żieda ta' pagamenti interim mill-Fondi b'ammont li jikkorrispondi għal għaxar punti perċentwali aktar mir-rata ta' kofinanzjament reali għal kull assi ta' prijorità għall-Istati Membri li qed jiffaċċjaw diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom u għamlu talba biex jibbenefikaw minn din il-miżura.
- (4) L-Artikolu 77(6) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jippermetti l-applikazzjoni ta' rata miżjuda ta' kofinanzjament sal-31 ta' Diċembru 2013. Madankollu, peress li l-Istati Membri għadhom qed iħabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom, it-tul tal-applikazzjoni ta' rata miżjuda ta' kofinanzjament ma għandux ikun limitat sal-31 ta' Diċembru 2013.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

- (5) *F'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-7 u t-8 ta' Frar 2013 u kif provdut fl-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru .../2013⁺ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, għandha tapplika r-rata ta' kofinanzjament miżjuda b'10 punti perċentwali fir-rigward tal-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 sat-30 ta' Ġunju 2016, meta l-possibilità taż-żieda għandha tiġi eżaminata mill-ġdid. Peress li l-perjodi ta' programmazzjoni 2007-2013 u 2014-2020 jahbtu flimkien, jehtieg li jkun żgurat trattament koerenti u uniformi tal-Istati Membri li jirċievu għajjnuna finanzjarja matul iż-żewġ perjodi. Għaldaqstant, dawk l-Istati Membri li jirċievu assistenza finanzjarja għandhom jibbenefikaw ukoll miż-żieda fir-rata ta' kofinanzjament sa tmiem il-perijodu ta' eliġibbiltà u jkollhom dritt għaliha fit-talbiet tagħhom għal bilanċ finali anki jekk l-assistenza finanzjarja ma tkunx baqgħet tiġi pprovduta.*
- (6) Ir-Regolament (UE) Nru .../2013 għandu l-għan li jikkontribwixxi biex tinkiseb konċentrazzjoni adegwata tal-fondi ta' koeżjoni fir-reġjuni u l-Istati Membri l-inqas żviluppati. Bħala kontribut għat-tnaqqis tad-disparitajiet fil-medja tal-intensitajiet tal-għajjnuna per capita, il-limitar massimu tat-trasferiment (capping) mill-Fondi għal kull Stat Membru individwali skont ir-Regolamenti futuri għandu jiġi ffissat għal 2,35 % tal-PDG tal-Istat Membru. Il-limitar massimu se jkun applikat fuq bażi annwali, u, jekk applikabbli, se jnaqqas proporzjonalment it-trasferimenti kollha (hlief għar-reġjuni l-aktar żviluppati u l-mira tal-Kooperazzjoni territorjali Ewropea) lill-Istat Membru kkonċernat sabiex jinkiseb il-livell massimu ta' trasferimenti. Għall-Istati Membri li daħlu fl-Unjoni qabel l-2013 u li t-tkabbir reali medju tal-PDG tagħhom fil-perijodu 2008-2010 kien aktar baxx minn -1 %, il-livell massimu ta' trasferiment għandu jiġi ffissat għal 2,59 % tal-PDG tagħhom.

⁺ ĠU: daħhal in-numru ta' referenza tad-dokument fCOD 2011/0276 – PE-CONS 85-2013.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru .../2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew koperti mill-Qafas Strategiku Komuni u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L ..., ..., p. ...).

- (7) Ir-Regolament (UE) Nru .../2013⁺ jillimita l-allokazzjonijiet għal kull Stat Membru għal 110 % tal-livell tagħhom f'termini reali għall-perjodu 2007-2013. L-Istati Membri affettwati minn dan il-limitar massimu jehtieġ li jkomplu jiġu protetti mir-riskju ta' dizimpenn awtomatiku tal-allokazzjonijiet fil-perjodu 2007-2013.
- (8) Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-8 ta' Frar 2013, il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni biex tesplora soluzzjonijiet prattiċi fir-rigward tat-tnaqqis tar-riskju ta' dizimpenn awtomatiku tal-Fondi mill-pakkett nazzjonali tal-2007-2013 għar-Rumanija u s-Slovakkja, inkluża l-emenda tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
- (9) Il-Kunsill Ewropew enfasizza wkoll il-htieġa li jiġi żgurat livell u profil manigġabbli għall-ħlasijiet fl-intestaturi kollha sabiex jiġu llimitati l-impenji baġitarji pendenti, partikolarment billi jiġu applikati regoli għad-dizimpenn awtomatiku fl-intestaturi kollha. Għalhekk, dispożizzjonijiet li jirrilaxxaw ir-regoli ta' dizimpenn għall-Istati Membri affettwati mil-limitu massimu stabbilit fir-Regolament (UE) Nru .../2013⁺ għandhom ikunu bbilanċjati fid-dawl tal-effetti tagħhom fuq l-impenji baġitarji pendenti.

⁺ ĠU: dahhal in-numru ta' referenza tad-dokument f'COD 2011/0276 – PE-CONS 85-2013.

- (10) L-iskadenza għall-kalkolu tad-diżimpenn awtomatiku tal-impenji tal-baġit annwali għas-snin 2011 u 2012 għandha tiġi estiża b'sena iżda l-impenn tal-baġit tal-2012, li se jkun għadu miftuħ sal-31 ta' Dicembru 2015, għandu jiġi ġġustifikat sal-31 ta' Dicembru 2015. Dik l-estensjoni għandha tgħin sabiex jitjieb l-assorbiment tal-fondi impenjati għal programmi operazzjonali fl-Istati Membri li huma affettwati minn limitar massimu fuq l-allokazzjonijiet futuri tal-politika ta' koeżjoni tagħhom għal 110 % tal-livell tagħhom f'termini reali għall-perjodu 2007-2013. Din il-flessibilità hija meħtieġa sabiex jiġi indirizzat ritmu anqas mgħaġġel milli kien mistenni tal-implimentazzjoni tal-programmi li qed jaffettwa lil dawk l-Istati Membri b'mod partikolari.
- (11) *Meta jiġi stabbilit l-ammont tal-bilanċ finali li għandu jithallas lill-programmi operazzjonali għandhom jiġu applikati aġġustamenti limitati tal-ammont massimu ta' għajjnuna mill-Fondi għal kull assi prioritarju sabiex jiġi ottimizzat l-assorbiment tal-Fondi.*

(12) Minhabba n-natura bla precedent tal-kriżi, hija meħtieġa l-adozzjoni rapida ta' miżuri ta' appoġġ u għalhekk huwa xieraq li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(13) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Ir-Regolament (UE) Nru 1083/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 77 *huwa emendat kif ġej*:

(a) *Il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej*:

"2. B'deroga mill-Artikolu 53(2), mit-tieni sentenza tal-Artikolu 53(4) u mil-limiti massimi stipulati fl-Anness III, il-pagamenti interim u l-pagamenti tal-bilanċ finali għandhom jiżdiedu b'ammont li jikkorrispondi għal 10 punti perċentwali oghla mir-rata ta' kofinanzjament applikabbli għal kull assi prijoritarju, imma m'għandhomx jaqbżu l-100 %, li għandhom jiġu applikati għall-ammont ta' nfiq eliġibbli li jkun għadu kif ġie ddikjarat mill-ġdid f'kull dikjarazzjoni ċċertifikata tal-infiq imressqa sa tmiem il-perjodu ta' programmazzjoni, meta, wara...⁺, Stat Membru jissodisfa wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

⁺ *ĠU: Dahhal id-data d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.*

- (a) *ikun hemm ghajjnuna finanzjarja disponibbli ghalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 *, jew ikun hemm ghajjnuna finanzjarja disponibbli ghalih minn Stati Membri ohra taż-żona tal-euro qabel id-dhul fis-sehh ta' dak ir-Regolament;*
- (b) *ikun hemm ghajjnuna finanzjarja għal żmien medju disponibbli ghalih skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 **;*
- (c) *ikun hemm ghajjnuna finanzjarja disponibbli ghalih skont it-Trattat li jistabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà wara d-dhul fis-sehh tieghu.*

** Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).*

*** Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jistabbilixxi faċilità li tipprovdi ghajjnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi tal-pagamenti tal-Istati Membri (OJ L 53, 23.2.2002, p. 1).";*

- (b) *Jithassar il-paragrafu 6;*
- (c) *Jiżdied il-paragrafu li ġej:*

"12. B'deroga mill-paragrafu 10, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni permezz ta' pagamenti tal-bilanċ finali ghal kull assi prijoritarju ma ghandhiex taqbeż, b'aktar minn 10 %, l-ammont massimu ta' ghajnuna mill-Fondi ghal kull assi prijoritarju kif stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-programm operazzjonali. Madankollu, l-kontribuzzjoni tal-Unjoni permezz ta' pagamenti tal-bilanċ finali ma ghandhiex taqbeż il-kontribuzzjoni pubblika ddikjarata u l-ammont massimu ta' ghajnuna minn kull Fond lil kull programm Operazzjonali kif stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-programm operazzjonali.";

(2) L-Artikolu 93 huwa emendat kif ġej:

(a) Jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2b. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u mill-paragrafu 2, għall-Istati Membri li l-allokazzjonijiet tal-politika ta' koeżjoni tagħhom fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 huma limitati għal 110 % tal-livell tagħhom f'termini reali għall-perjodu 2007-2013, l-iskadenza msemmija fil-paragrafu 1 hija l-31 ta' Diċembru tat-tielet sena wara s-sena tal-impenn tal-baġit annwali mill-2007 sal-2012 skont il-programmi operazzjonali tagħhom.";

(b) Fil-paragrafu 3, jiddaħħal is-subparagrafu li ġej:

"L-ewwel subparagrafu huwa bla preġudizzju għall-applikazzjoni tal-iskadenza stabbilita fil-paragrafu 2b tal-impenn tal-baġit tal-2012 għall-Istati Membri msemmija f'dak il-paragrafu.".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President